

Gebrauchsanweisung

Extreme™

Verblendkeramikmassen

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrucciones para el uso

Instrução de uso

DeguDent

A Dentsply International Company

Extreme™

D	Gebrauchsanweisung	4
GB	Instructions for use	5
F	Mode d'emploi	6
I	Istruzioni per l'uso	7
E	Instrucciones para el uso	8
P	Instrução de uso	9
PL	Informacje dotyczące obróbki	10
CZ	Pokyny pro zpracování	11
DK	Bearbejdelsesindikationer	12
GR	Υποδείξεις επεξεργασίας	13
H	Feldolgozási útmutató	14
HR	Napomene za obradu	15
J	加工について	16
LT	Apdorojimo nuorodos	17
LV	Norādes sakarā ar pārstrādi	18
N	Bruksanvisningen	19
NL	Instructies voor de bewerking	20
RC	加工说明	21
ROK	가공처리 주지사항	22
RUS	Рекомендации по работе с материалом	23
S	Beredningsanvisningar	24
TR	İşlem talimatları	25
UAE	تعليمات بخصوص التحضير	26



Ergänzungen zur Gebrauchsanweisung Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss und Duceratin® Kiss

Extreme™ Verblendkeramikmassen sind zusätzliche Dentin- und Opakermassen für die Keramiksyste-me Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss und Duceratin® Kiss.

1. Allgemeine Hinweise zur Verarbeitung der Extreme Verblendkeramikmassen:

- Bitte entnehmen Sie die Informationen zur Zweckbestimmung, Gegenanzeigen, Warnhinweise für Medizinprodukte, Sicherheitshinweise, Wechselwirkungen, Technischen Daten, Transport und Lagerungsbedingungen, kombinierbaren Liquids, Normen sowie die Informationen zu Symbolen auf den Produktetiketten der beiliegenden Kurzanleitung bzw. der Gebrauchsanweisung der jeweiligen Kiss Keramiklinie (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss und Duceratin® Kiss).
- Die Extreme Verblendkeramikmassen können als Ersatz oder gemischt mit den Opakern bzw. Dentinen der jeweiligen Kiss Verblendkeramiklinie verwendet werden. Für die Komplettierung der Schichtung sind ebenfalls die Kiss-Verblendkeramikmassen (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss oder Duceratin Kiss) zu verwenden.
- Die Extreme Massen werden bei gleichen Temperaturen gebrannt wie die klassischen Opaker und Dentine.
- Bitte entnehmen Sie die Brennparameter der Gebrauchsanweisung der jeweiligen Kiss Verblendkeramiklinie. Beachten Sie dabei die Empfehlungen für den entsprechenden Gerüstwerkstoff.

2. Farbkonzept:

Die Farbe A3 ist das Zentrum des gesamten Farbkonzeptes. Darauf aufbauend ist zunächst die Linie der A-Farben (A1– A4) in beide Richtungen um jeweils zwei Farben ergänzt worden. Zum einen im Bereich der hellen Zahnfarben (Bleichfarben) mit den Farben E0 und E0,5 und zum anderen im sehr chromatischen Bereich mit den Farben E5 und E6.

Wiederum orientiert an der Praxis können die gesamten A- (und E-)Farben in vier Richtungen verschoben werden – stärker chromatisch (intensiv), gelblich, rötlich und grünlich. Damit ist das Farbkonzept an die intuitive Abfolge der visuellen Farbabmusterung angelehnt.

3. Farbnahme in 4 Schritten:

- Orientierung an der Farbe A3
- Best match zwischen (E0 und E6) central line
- Spot Farbwahl (rot, gelb, intensiv, grau)
- Best match innerhalb der spot line

4. Sortimentsaufbau:

Das kleine Zusatzsortiment beinhaltet 2 weitere Dentin-Grundfarben (E0 und E6 mit dem jeweiligen Opaker) sowie vier Dentin-Mischfarben (Spots) für die individuelle Steuerung der Dendingrundfarbe (intensive, yellow, red and gray).

5. Farbzuzuordnungstabelle:

Farbe	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
Opaker	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Schneide	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Farbe	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaker	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	R-E0	R:A1	R:A3	R:A4	R-E6	Y-E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y-E6	G-E0	G:A1	G:A3	G:A4	G-E6
Schneide	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Alle Dentine basieren auf den üblichen Kiss 1: 1-Mischungen.



Supplement to the instructions for use for Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss and Duceratin® Kiss

Extreme™ veneering ceramics are supplementary dentines and opaques for the Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss and Duceratin® Kiss veneering ceramics.

1. General instructions on processing Extreme veneering ceramics:

- For information on indications for use, contraindications, warnings, precautions, adverse reactions, technical data, transport and storage conditions, explanations of symbols on the product labels and combinable liquids, please consult the enclosed instructions for use for the respective Kiss line of veneering ceramics (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss or Duceratin® Kiss).
- Extreme veneering ceramics can be used as a replacement for or mixed with the opaques or dentines of the respective Kiss line of veneering ceramics. To complete the buildup, the Kiss line of veneering ceramics (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss or Duceratin Kiss) must also be used.
- Extreme veneering ceramics are fired at the same temperatures as the classic opaques or dentines.
- For firing recommendations, please refer to the instructions for use of the respective Kiss line of veneering ceramics. Follow the recommendations for the corresponding framework material.

2. Shade concept:

The A3 shade is the center of the entire shade concept. Based on this, two shades each have been added at each end of the line of A shades (A1– A4): on one hand E0 and E0.5 in the region of the very bright shades (bleaching shades) and on the other hand E5 and E6 on the high-chroma side. Also based on practical experience, all shades (A and E) can be shifted in four directions – toward the more highly chromatic (intensive), yellow, red and gray. In this way, the shade concept follows the intuitive sequence of visual shade matching.

3. Four-step shade matching:

- Start out with the A3 shade
- Best match between E0 and E6, central line
- Choose the spot shade (red, yellow, intensive, gray)
- Best match within the spot line

4. Set composition:

The small supplementary set includes two additional basic dentine shades (E0 and E6 plus their appropriate opaques) and four mixed dentine shades (spots) for the individual control of the basic dentine shade (intensive, yellow, red, gray).

5. Shade combination table:

Shade	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0.5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opaque	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3.5	A4
Dentine*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I:E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Incisal	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Shade	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaque	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4
Dentine*	R:E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y:E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G:E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Incisal	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* All dentines are based on the standard Kiss 1 : 1 mixing ratio.



Complément aux modes d'emploi des produits suivants : Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss et Duceratin® Kiss.

Les masses de recouvrement céramique Extreme™ sont de nouvelles masses (dentines et opaques) pour les systèmes céramique suivants : Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss et Duceratin® Kiss.

1. Indications générales pour la mise en oeuvre de ces masses céramique Extreme :

- Veuillez bien lire les indications (but d'utilisation, contre-indications, caractéristiques, mises en garde concernant les produits médicaux, interactions, consignes de sécurité, transport et stockage, liquides compatibles, normes et explications concernant les pictogrammes figurant sur l'étiquette du produit) qui vous sont données dans le mode d'emploi (version intégrale ou résumée) du produit Kiss concerné (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss ou Duceratin® Kiss).
- Les masses de recouvrement céramique Extreme utilisent à la place des opaques/dentines de la céramique de recouvrement Kiss concernée, ou mélangés avec ces mêmes opaques/dentines. Pour la stratification vous disposez également de la céramique de recouvrement Kiss correspondante (Cercon ceram Kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss ou Duceratin Kiss).
- Les masses Extreme se cuisent à la même température que les opaques et les dentines de type classique.
- Pour la cuisson, veuillez consulter le mode d'emploi de la céramique Kiss concernée et notamment bien tenir compte des recommandations qu'elle contient sur le matériau d'infrastructure de la future restauration.

2. Concept chromatique :

La teinte A3 est la teinte centrale de ce concept. A partir de cette teinte la gamme correspondant aux teintes A (A1– A4) a été enrichie de nouvelles teintes : il s'agit d'une part des teintes E0 et E0,5 pour ce qui est des teintes de dent claires (teintes „Bleach“), et d'autre part des teintes E5 et E6 qui, elles, se situent dans la plage des teintes très saturées.

Là aussi, les enseignements tirés de la pratique montrent que l'on peut décaler les teintes A (et E) dans les 4 directions suivantes : plus de saturation (augmentation de l'intensité de la teinte), jaunâtre, rougeâtre et grisâtre. Un concept chromatique qui est donc bien aligné sur la séquence intuitive du teintier de référence.

3. Prise de teinte (en 4 étapes) :

- On se base sur la teinte A3
- Recherche de la meilleure concordance avec „central line“ (E0–E6)
- Sélection de la teinte Spot (rouge/jaune/intense/gris)
- Recherche de la meilleure concordance au niveau de „spot line“

4. Composition de l'assortiment :

Ce petit assortiment complémentaire contient deux dentines additionnelles (E0 et E6) et leurs opaques respectifs, ainsi que les dentines miscibles „Spot“ (dentines intenses/jaunes/rouges/grises) servant à ajuster la teinte dentinaire de base.

5. Tableau des teintes :

Teinte	Spot				Central line						Intenses (I)					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opaqueur	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentine*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Incisal	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Teinte	Rouges (R)					Jaunes (Y)					Gris (G)				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaqueur	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentine*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Incisal	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Pour toutes les dentines, les proportions du mélange sont les proportions Kiss habituelles (1 : 1).



Aggiunta alle istruzioni d'uso Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss e Duceratin® Kiss

Le masse ceramiche Extreme™ per il rivestimento estetico sono dentine e opachi supplementari per i sistemi di ceramica Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss e Duceratin® Kiss.

1. Indicazioni generali per la lavorazione delle masse ceramiche Extreme:

- Per le informazioni relative a indicazioni, controindicazioni, dati tecnici, avvertenze relative ai prodotti medicali, interazioni, norme per la sicurezza, trasporto e stoccaggio, liquidi combinabili, norme e informazioni relative ai simboli sulle etichette dei prodotti, fare riferimento alla guida rapida in allegato o alle istruzioni d'uso delle singole ceramiche Kiss (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss e Duceratin® Kiss).
- Le masse ceramiche Extreme possono essere utilizzate in sostituzione degli opachi e delle dentine delle singole ceramiche Kiss oppure miscelate con essi. Per il completamento della stratificazione si usano sempre le masse ceramiche del sistema Kiss (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss o Duceratin Kiss).
- Le masse Extreme vengono cotte alle stesse temperature degli opachi e delle dentine classiche.
- Fare riferimento ai parametri di cottura contenuti nelle istruzioni d'uso delle singole ceramiche Kiss. Osservare i consigli relativi al materiale della struttura di supporto.

2. Concetto del colore:

La tinta A3 è al centro del concetto del colore. Su questa base la linea delle tinte A (A1– A4) è stata ampliata con l'aggiunta di due tinte nelle due direzioni: da un lato nel range delle tinte chiare (bleach) con le tinte E0 ed E0,5 e dall'altro nel range di tinte altamente cromatiche con le tinte E5 ed E6.

Per soddisfare le esigenze pratiche dell'odontotecnico tutte le tinte A (ed E) possono essere spostate in quattro direzioni: a più alta saturazione (intensivo), giallo, rosso e grigio. In tal modo il concetto del colore è conforme alla sequenza intuitiva della scala colori visiva.

3. Presa del colore in 4 passaggi:

- Orientamento alla tinta A3
- Best match fra central line (E0 ed E6)
- Selezione tinta Spot (rosso, giallo, intensivo, grigio)
- Best match all'interno della spot line

4. Assortimento:

Il piccolo cofano aggiuntivo contiene 2 tinte base supplementari della dentina (E0 ed E6 con il relativo opaco) e quattro tinte di dentina da miscelare (Spot) per il controllo individuale della tinta base della dentina (intensive, yellow, red e grey).

5. Tabella di comparazione colori:

Tinta	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opaco	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentina*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Smalto	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Tinta	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaco	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentina*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Smalto	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Tutte le dentine si basano sulle convenzionali miscelazioni Kiss 1 : 1.



Suplementos para las instrucciones de uso de Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss y Duceratin® Kiss

Las masas cerámicas de recubrimiento Extreme™ son masas adicionales de dentina y opacificador para los sistemas cerámicos Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss y Duceratin® Kiss.

1. Indicaciones generales para la preparación de las masas cerámicas de recubrimiento Extreme:

- Consulte las informaciones sobre funcionalidad, contraindicaciones, datos técnicos, advertencias para productos médicos, interacciones, indicaciones de seguridad, transporte y condiciones de almacenamiento, líquidos que se pueden combinar, normas e informaciones sobre los símbolos de las etiquetas de los productos, en las instrucciones abreviadas adjuntas o en las instrucciones de uso de la correspondiente línea de cerámica Kiss (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss y Duceratin® Kiss).
- Las masas cerámicas de recubrimiento Extreme se pueden utilizar en sustitución o mezcladas con los opacificadores o las dentinas de la correspondiente línea de cerámica de recubrimiento Kiss. Para complementar la estratificación también se utilizan las masas cerámicas de recubrimiento Kiss (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss o Duceratin Kiss).
- Las masas Extreme se cuecen a las mismas temperaturas que los clásicos opacificadores y dentinas.
- Consulte los parámetros de cocción en las instrucciones de uso de la correspondiente línea de cerámica de recubrimiento Kiss. Tenga también en cuenta las recomendaciones para el correspondiente material de la estructura.

2. Concepto del color:

El color A3 es el centro de todo el concepto del color. A partir de él se ha complementado la línea de los colores A (A1– A4) con dos colores en cada una de las dos direcciones. Por una parte, en la gama de los colores dentales claros (colores „bleach“) con los colores E0 y E0,5 y, por otra parte, en la gama muy cromática con los colores E5 y E6.

De forma orientada a la práctica, también se pueden desplazar todos los colores A (y los E) en cuatro direcciones – más cromáticos („intensiv“), amarillentos, rojizos y grisáceos. De esta manera se adapta el concepto del color a la secuencia intuitiva del muestreo visual del color.

3. Averiguar el color en 4 pasos:

- Orientación en el color A3
- „Best match“ (mejor coincidencia) entre (E0 y E6) „central line“
- Selección de color „Spot“ (rojo, amarillo, „intensiv“, gris)
- „Best match“ (mejor coincidencia) dentro de la „spot line“

4. Estructuración del surtido:

El pequeño surtido adicional se compone de otros 2 colores básicos de dentina (E0 y E6 con el correspondiente opacificador), así como cuatro colores de dentina para mezclar („Spots“) para el control individual del color básico de la dentina („Intensiv, yellow, red y gray“).

5. Tabla de asignación de colores:

Color	Spot				Central line							Intensive line				
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opacificador	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentina*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Masa para filios	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Color	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opacificador	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentina*	R:E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y:E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G:E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Masa para filios	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Todas las dentinas se basan en las mezclas habituales de Kiss 1 : 1.



Complementos à instrução de uso Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss e Duceratin® Kiss

As massas cerâmicas de revestimento Extreme™ são massa suplementares de dentina e opacificante para o sistema de cerâmica Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss e Duceratin® Kiss.

1. Avisos gerais para o processamento das massas cerâmicas de revestimento Extreme:

- Obtenha, sff., as informações sobre a finalidade de uso, contra-indicações, especificações técnicas, avisos de advertência para produtos médicos, interações, indicações de segurança, transporte e condições de armazenamento, líquidos combináveis, normas, bem como as informações sobre símbolos sobre as etiquetas dos produtos da instrução resumida que acompanha, respect., da instrução de uso da linha cerâmica Kiss correspondente (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss e Duceratin® Kiss).
- As massas cerâmicas de revestimento Extreme podem ser utilizadas como substituto ou misturadas com os opacificantes, respect., dentinas das linhas de revestimento cerâmico Kiss correspondentes. Para a completção da cobertura devem ser utilizadas, da mesma maneira, as massas de revestimento cerâmico Kiss (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss ou Duceratin Kiss).
- As massas Extreme são cozidas às mesmas temperaturas que os opacificantes e dentinas clássicos.
- Verificar, sff., os parâmetros de queima da instrução de uso do Kiss correspondente. Linhas de revestimento cerâmico. Observar, neste caso, as recomendações para o material correspondente da armação.

2. Conceito de cores:

A cor A3 é o centro de todo o conceito de cores. A partir daí, pode ser constituída, primeiramente, a linha das cores A (A1– A4) em ambas as direcções, aumentadas que foram em, respectivamente, duas cores. Por um lado na região das cores claras de dentes (cores de branqueamento), com as cores E0 e E0,5 e, por outro lado, na região muito cromática, com as cores E5 e E6.

De outra forma, orientado pela prática, todas as cores A (e E) podem ser deslocadas em quatro direcções, cromático mais intenso (intensivo), amarelado, avermelhado e acinzentado. Com isso, fica rejeitado o conceito de cores na sequência intuitiva da amostragem visual de cores.

3. Absorção de cores em 4 etapas:

- Orientação na cor A3
- Melhor combinação entre (E0 e E6) linha central
- Selecção de cor de spot (vermelho, amarelo, intensivo, cinza)
- Melhor combinação dentro da linha de spot

4. Estrutura do sortimento:

O pequeno sortimento adicional inclui 2 outras cores básicas de dentina (E0 e E6 com o opacificante correspondente), bem como quatro cores misturadas de dentina (spots) para o controlo individual das cores básicas de dentina (intensivo, amarelo, vermelho e cinza).

5. Tabela de classificação de cores:

Cor	Spot				Linha central						Linha intensiva					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opacificante	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentina*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I:E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Corte	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Cor	Linha vermelha					Linha amarela					Linha cinza				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opacificante	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentina*	R:E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y:E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G:E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Corte	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Todas as dentinas baseiam-se nas misturas usuais Kiss 1 : 1.



Uzupełnienia do instrukcji obsługi Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss i Duceratin® Kiss

Masy ceramiczne do licowania Extreme™ są dodatkowymi masami dentynowymi i opakerowymi do systemów ceramicznych Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss i Duceratin® Kiss.

1. Ogólne wskazówki odnośnie obróbki mas ceramicznych do licowania Extreme:

- Proszę zaczerpnąć informację odnośnie przeznaczenia, przeciwwskazań, danych technicznych, ostrzeżeń odnośnie produktów medycznych, wzajemnego oddziaływania, wskazówek bezpieczeństwa, transportu i warunków magazynowania, płynów, które mogą być ze sobą łączone, norm i informacje odnośnie symboli znajdujących się na etykietach produktów z załączonej, skróconej instrukcji wzgl. instrukcji obsługi danej serii ceramicznej Kiss (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss i Duceratin® Kiss).
- Masy ceramiczne do licowania Extreme mogą być stosowane jako materiał zastępczy lub w mieszaninie z opakerami wzgl. dentykami danej serii ceramiki do licowania Kiss. W celu skompletowania uwarstwienia należy również stosować masy ceramiczne do licowania Kiss (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss lub Duceratin Kiss).
- Masy Extreme są wypalane w tych samych temperaturach jak klasyczne opakery i denty. Proszę zaczerpnąć parametry wypalania z instrukcji obsługi serii ceramiki do licowania Kiss. Proszę przestrzegać przy tym zaleceń odnośnie odpowiedniego materiału szkieletu.

2. Koncepcja kolorów:

Kolor A3 stanowi centrum całej koncepcji kolorów. Opierająca się na niej seria kolorów A (A1– A4) została najpierw uzupełniona w obydwu kierunkach o każdorazowo dwa kolory. Miało to po pierwsze miejsce w zakresie jasnych farb do zębów (farb wybielających) o farby E0, a po drugie E0,5, a z drugiej strony w zakresie bardzo chromatycznym o farby E5 i E6.

Natomiast w odniesieniu do praktyki wszystkie kolory A (i E) mogą być przesuwane w czterech kierunkach – w kierunku bardziej chromatycznym (intensywnym), żółtawym, czerwonym i szarym. Tym samym koncepcja kolorów jako intuicyjna kolejność wizualnych wzorów kolorów została odrzucona.

3. Wybór kolorów w 4 etapach:

- Orientacja na podstawie koloru A3
- Best match pomiędzy (E0 i E6) central line
- Wybór koloru Spot (czerwony, żółty, intensywny, szary)
- Best match w obrębie spot line

4. Konstrukcja asortymentu:

Mały asortyment dodatkowy zawiera 2 dalsze barwy podstawowe denty (E0 i E6 z danym opakem) oraz kolory mieszane denty (Spots), służące do indywidualnego sterowania podstawową farbą denty (intensywną, żółtą, czerwoną i szarą).

5. Tabela przyporządkowania kolorów:

Kolor	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opaker	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentynta*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Brzeg szczyty	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Kolor	Red line					Yellow line				Gray line					
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaker	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentynta*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Brzeg szczyty	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Wszystkie dentynty opierają się na typowych mieszaninach 1 : 1.



Doplňky k návodu na použití pro Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss a Duceratin® Kiss.

Obkladové keramické hmoty Extreme™ jsou přídatné dentinové a opakní látky pro keramické systémy Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss a Duceratin® Kiss.

1. Všeobecné pokyny pro zpracování obkladových keramických hmot Extreme:

- Informace ohledně stanovení účelu, kontraindikace, technických údajů, výstražných pokynů pro lékařské produkty, vzájemných působení, bezpečnostních pokynů, transportu a podmínek skladování, kombinovatelnosti likvidů, norem, jakož i informací k symbolům na etiketách produktů, si prosím zjistěte z příložených krátkých návodů resp. návodů na použití k příslušným řadám Kiss Keramik (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss a Duceratin® Kiss).
- Obkladové keramické hmoty Extreme lze použít jako náhradu anebo ve směsi s opakními látkami resp. s dentiny příslušné řady obkladových keramických hmot Kiss. Pro kompletizaci vrstvení se rovněž používají obkladové keramické hmoty (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss anebo Duceratin Kiss).
- Hmoty Extreme se vypalují při stejných teplotách, jako klasické opakní látky a dentiny.
- Zjistěte si prosím parametry pro vypalování z návodu k použití pro příslušnou řadu obkladových keramických hmot Kiss. Dbejte přitom na doporučení pro příslušný materiál kostry.

2. Koncept barev:

Barva A3 je centrem celkového konceptu barev. Na této bázi byla nejdříve rozšířena řada barev A (A1 – A4) v obou směrech vždy o dvě barvy. Na jednu stranu v oblasti světlých barev zubů (bleachové barvy) o barvu E0 a E0,5 a na druhou stranu ve velmi chromatické oblasti o barvy E5 a E6.

Zase při orientaci na praxi, se mohou všechny barvy A (a E) posouvat do čtyř směrů – silněji chromaticky (intenzivně), načloupte, načervenele a našedle. Tímto se koncept barev opírá o intuitivní sled vzorkování barev.

3. Zjišťování barvy ve 4 krocích:

- Orientace podle barvy A3
- Best match mezi (E0 a E6) central line
- Volba barvy spotu (červená, žlutá, intenzivní, šedá)
- Best match uvnitř řady spot line

4. Sestava sortimentu:

Malý přídatný sortiment obsahuje 2 další základní barvy dentinu (E0 a E6 s příslušnou opakní látkou), jakož i čtyři dentinové složené barvy (spots) pro individuální nastavení základní barvy dentinu (intenzivní, yellow, red a gray).

5. Tabulka přiřazení barev:

Barva	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opakní látka	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Sklovina	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Barva	Red line				Yellow line				Gray line						
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opakní látka	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	R-E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y-E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G-E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Sklovina	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Všechny dentiny bazírují na obvyklých směsích Kiss 1 : 1.



Tilføjelser til brugsanvisning for Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss og Duceratin® Kiss

Extreme™-facadekeramikmasser er supplerende dentin- og opakermasser til keramiksystemerne Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss og Duceratin® Kiss.

1. Generelle anvisninger for forarbejdning af Extreme-facadekeramikmasser:

- Informationer vedrørende formålsbestemmelse, kontraindikationer, tekniske data, advarsler for medicinske produkter, interaktioner, sikkerhedsanvisninger, transport- og opbevaringsbetingelser, kombinerbare væsker, standarder samt information om symbolerne på produktetiketterne kan ses i vedlagte korte oversigt eller brugsanvisningen til den aktuelle Kiss-keramikserie (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss og Duceratin® Kiss).
- Extreme-facadekeramikmasser kan anvendes som erstatning for eller blandes med opakerne eller dentinerne i den aktuelle Kiss-facadekeramikserie. Til komplettering af facadelagene anvendes desuden Kiss-facadekeramikmasserne (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss eller Duceratin).
- Extreme-masserne brændes ved samme temperaturer som de klassiske opakere og dentiner.
- Brændingsparametrene kan ses i brugsanvisningen til den aktuelle Kiss facadekeramikserie. Følg herunder anbefalingerne for det tilsvarende stelmateriale.

2. Farvekoncept:

Farven A3 er centrum for hele farvekonceptet. På basis af dette har man først udvidet A-farveserien (A1–A4) udvidet med hver to farver i begge retninger. Til den ene i området med de lyse tandfarver (Bleach-farver) med farverne E0 og E0,5 og til den anden i det meget kromatiske område med farverne E5 og E6.

Atter rettet efter praksis kan de samlede A- (og E-) farver forskydes i fire retninger – stærkere kromatisk (intensivt), gulligt, rødligt og gråligt. Dermed er farvekonceptet støttet på den intuitive orden i den visuelle farvegengivelse.

3. Farveafprøvning i 4 trin:

- Orientering til farven A3
- Best match mellem (E0 og E6) Central line
- Spot farvevalg (rød, gul, intensiv, grå)
- Best match inden for Spot line

4. Sortimentsopbygning:

Det lille tillægssortiment indeholder yderligere 2 dentin-grundfarver (E0 og E6 med den aktuelle opaker) samt fire dentin-blandingsfarver (spots) til individuel styring af dentingrundfarven (intensiv, yellow, red og gray).

5. Farvetildelingstabel:

Farve	Spot				Central line							Intensive line				
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opaker	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Incisal	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Farve	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaker	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	R-E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y-E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G-E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Incisal	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Alle dentiner er baseret på de sædvanlige Kiss-1 : 1-blandinger.



Προσθήκη της Οδηγίας χρήσης του Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss και Duceratin® Kiss

Οι πορσελάνες επικάλυψης Extreme™ Ξείναι πρόσθετες μάζες οδοντίνης και αδιαφανείων για τα συστήματα Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss και Duceratin® Kiss.

1. Γενικές οδηγίες για την επεξεργασία των πορσελάνων Extreme:

- Οι πληροφορίες για τον Προσδιορισμό σκοπιμότητας, τις Αντενδείξεις, τα Τεχνικά στοιχεία, τις Προειδοποιήσεις για ιατρικά προϊόντα, τις Αλληλεπιδράσεις, Υποδείξεις ασφαλείας, για τη Μεταφορά και αποθήκευση, τα Συνδυαζόμενα υγρά, τα Πρότυπα και τις πληροφορίες για τα Σύμβολα στις ετικέτες των προϊόντων από την επισυναπτόμενη σύντομη Οδηγία ή την Οδηγία χρήσης της εκάστοτε κεραμικής γραμμής Kiss (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss και Duceratin® Kiss).
- Οι πορσελάνες Extreme μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε αναπληρωματικά, είτε αναμιγνυόμενες με αδιαφάνειες ή οδοντίνες της εκάστοτε γραμμής Kiss. Για τη συμπλήρωση των στρώσεων μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν οι μάζες επικάλυψης Kiss (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss ή Duceratin Kiss).
- Η όπτηση των μαζών Extreme γίνεται στις ίδιες θερμοκρασίες όπως και οι κλασικές αδιαφάνειες και οδοντίνες.
- Παρακαλούμε να δείτε τις παράμετρος όπτησης στην Οδηγία χρήσης της εκάστοτε γραμμής Kiss. Να προσέξετε και τις συστάσεις για το ανάλογο υλικό σκελετού.

2. Πρόγραμμα χρωμάτων:

Το χρώμα A3 αποτελεί το κέντρο του συνολικού προγράμματος χρωματισμού. Με επικοινωνία στη βάση αυτή συμπληρώθηκε η γραμμή των χρωμάτων A (A1– A4) και στις δύο κατευθύνσεις με ανά δύο αποχρώσεις. Κατ' αρχή στο πεδίο των ανοιχτόχρωμων δοντιών (χρώματα Bleach) με τις αποχρώσεις E0 και E0,5, και κατόπιν στο εντατικό πεδίο χρώματος με τις αποχρώσεις E5 και E6.

Και πάλι βασιζόμενοι στην πρακτική χρήση, οι αποχρώσεις A (και E) διαιρούνται σε τέσσερα τμήματα – εντατικότερες αποχρώσεις, κιτρινωπές, κοκκινωπές ή γκριζωπές αποχρώσεις. Έτσι το πρόγραμμα των αποχρώσεων προσαρμόζεται στην οπτική εντύπωση.

3. Διαπίστωση απόχρωσης σε 4 βήματα:

- Προσανατολισμός στην απόχρωση A3
- Best match μεταξύ (E0 και E6) central line
- Spot επιλογή απόχρωσης (κόκκινο, κίτρινο, εντατικό χρώμα, γκριζό)
- Best match εντός της γραμμής spot line

4. Ποικιλία :

Η μικρή πρόσθετη ποικιλία περιλαμβάνει άλλα 2 βασικά χρώματα οδοντίνης (E0 και E6 με το εκάστοτε οπάκερ) καθώς και τέσσερα χρώματα ανάμιξης (spot) για την ατομική επιλογή του βασικού χρώματος της οδοντίνης (εντατικό χρώμα, yellow, red και gray).

5. Πίνακας χρωματικού συνδυασμού :

Χρώμα	Spot				Central line								Intensive line				
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
Οπάκερ	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Οδοντίνη*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Διαφάνεια	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	5	1	2	3	3	5

Χρώμα	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Οπάκερ	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Οδοντίνη*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Διαφάνεια	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Όλες οι οδοντίνες βασίζονται στα κοινά μίγματα 1 : 1.



Kiegészítések a Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss és Duceratin® Kiss használati utasításokhoz

Az Extreme™ bevonó kerámiamasszák kiegészítő dentin- és opak-masszák a Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss és Duceratin® Kiss kerámiarendszerekhez.

1. Általános tudnivalók az Extreme bevonó kerámiamasszák feldolgozásához:

- A rendeléstést, ellenjavallatokat, műszaki adatokat, gyógyászati termékekre vonatkozó figyelmeztetéseket, kölcsönhatásokat, biztonsági tudnivalókat, szállítást és tárolási feltételeket, kombinálható liquideket, szabványokat és a termékek etikettjein feltüntetett szimbólumokat érintő információkat a mindenkori Kiss kerámia-vonal (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss és Duceratin® Kiss) mellékelt rövid leírásában, illetve használati utasításában található.
- Az Extreme bevonó kerámiamasszák helyettesítőként vagy a mindenkori Kiss bevonó kerámia-vonal opakjaival, illetve dentinjével keverve alkalmazhatók. A rétegezés teljessé tételéhez szintén a Kiss bevonó kerámiamasszák (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss vagy Duceratin Kiss) alkalmazhatók.
- Az Extreme masszák égetése ugyanolyan hőmérsékletek mellett történik, mint a klasszikus opakoké és dentineké.
- Az égetési paramétereket a mindenkori Kiss bevonó kerámia-vonal használati utasításában található. Kérjük, vegye figyelembe a megfelelő váznyersanyagra vonatkozó javaslatokat.

2. Színkoncepció:

Az A3 szín a teljes színkoncepció központja. Erre épülve először az A-színek (A1–A4) vonalai kerültek kiegészítésre mindkét irányba egyenként két színnel. Egyrészt a világos fogszínek (bleach-színek) tartományában az E0 és E0,5 színekkel, másrészt pedig a nagyon kromatikus tartományban az E5 és E6 színekkel. Ismét a gyakorlaton orientálódva minden A (és E) szín négy irányba tolnható el - erősebben kromatikus (intenzív), sárgás, pirosas és szürkés. Ezzel a színkoncepció a vizuális színmintázás intuitív sorrendiségére támaszkodik.

3. Színvétel 4 lépésben:

- Orientáció az A3 színén
- Best match (E0 és E6) között central line
- Spot színválasztás (piros, sárga intenzív, szürke)
- Best match a spot line-on belül

4. Választék-felépítés:

A kis kiegészítő választék 2 további dentin-alapszint tartalmaz (E0 és E6 a mindenkori opakerrel), valamint négy dentin-kevertszint (spot) a dentin-alapszín egyéni befolyásolásához (intenzív, sárga, piros és szürke).

5. Színhozzárendelő táblázat:

Szín	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opak	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E6:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Él	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Szín	Red line					Yellow line					Gray line					
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6	
Opak	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	G-E0	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6	
Él	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	

* Minden dentin a szokványos Kiss 1 : 1 elegyeken alapszik.



Dopune uz korisničke upute Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss i Duceratin® Kiss

Keramičke mase Extreme™ dodatne su mase Dentin i Opaker za keramičke sustave Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss i Duceratin® Kiss.

1. Opće upute za obradu keramičkih masa Extreme:

- Informacije o svrsi, prikazu, tehničkim podacima, upozorenjima za medicinske proizvode, nuspojavama, sigurnosnim uputama, uvjetima transporta i skladištenja, tekućinama koje se mogu kombinirati, normama, kao i informacije o simbolima na deklaracijama proizvoda naći ćete u priloženim kratkim uputama odnosno u korisničkim uputama dotične keramičke linije Kiss (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss i Duceratin® Kiss).
- Keramičke mase Extreme mogu se koristiti kao zamjena ili pomiješane s masama Opaker odnosno Dentin dotične keramičke linije Kiss. Za kompletiranje slojeva također se moraju upotrijebiti keramičke mase Kiss (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss ili Duceratin Kiss).
- Keramičke mase Extreme peku se na istim temperaturama kao i klasične mase Opaker i Dentin.
- Parametre o pečenju naći ćete u korisničkim uputama dotične keramičke linije Kiss. Pritom poštujujte preporuke za odgovarajući materijal konstrukcije.

2. Koncept boja:

Boja A3 središte je cijeloga koncepta boja. Na nju se prvo naslanja linija A boja (A1– A4) u oba smjera i dopunjuje ju za po dvije boje. Prvi put u području svijetle boje zuba (posvijetljene boje) s bojama E0 i E0,5, a drugi put u vrlo kromatskome području s bojama E5 i E6.

Sve A (i E) boje, orijentirane opet na praksu, mogu se pomicati u četiri smjera – jače kromatske (intenzivne), žućkaste, crvenkaste i sivkaste. Na taj se način koncept boja naslanja na intuitivni slijed vizualnog spektra boja.

3. Uzimanje boje u 4 koraka:

- Orijentiranje na boju A3
- Najveće podudaranje između (E0 i E6) središnje linije
- Odabir boje (crvena, žuta, intenzivna, siva)
- Najveće podudaranje unutar linije mrlja

4. Struktura asortimana:

Mali dodatni asortiman obuhvaća još 2 osnovne boje Dentin (E0 i E6 s odgovarajućom bojom Opaker), kao i četiri svojite boje Dentin (mrlje) za individualno upravljanje osnovnom bojom Dentin (intenzivna, žuta crvena i siva).

5. Tablica s dodjelom boja:

Boja	Mrlja				Središnja linija						Intenzivna linija					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
Opaker	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
Caklina	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Boja	Crvena linija				Žuta linija				Siva linija						
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaker	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Caklina	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Sve boje Dentin temelje se na uobičajenim mješavinama Kiss u omjeru 1 : 1.



取扱説明書の追加事項 (Cercon® ceram kiss、Duceram® Kiss®、Duceragold® Kiss、Duceratin® Kiss)

ExtremeはCercon® ceram kiss、Duceram® Kiss、Duceragold® Kiss、Duceratin® Kissなどのポーセレン製品ラインにさらに追加したデンチン(象牙色)およびオペーク用の焼付用ポーセレンです。

Extreme™ の焼付用ポーセレンの加工について

- 用途、禁忌、仕様、医用製品としての注意事項、副作用、相互作用、安全上の注意事項、運送・保管の条件、組み合わせ可能なリキッド、規格、ラベル記載のシンボルマークの説明などについては、それぞれのKiss製品ライン(Cercon®ceram kiss、Duceram® Kiss、Duceragold® Kiss、Duceratin® Kiss)の取扱説明書または要約説明書を参照してください。
- Extreme の焼付用ポーセレンはそれぞれのKiss製品ラインのオペーク材またはデンチン材の代わりに使用することができ、また混合して使用することもできます。また、完全仕上げにそれぞれのKiss焼付用ポーセレン (Cercon® ceram kiss、Duceram® Kiss、Duceragold® Kiss、Duceratin® Kiss)を用いてください。
- Extreme の焼付用ポーセレンの焼成温度は、従来のオペーク材およびデンチン材と同様です。
- 焼成の各パラメータについてはそれぞれのKiss製品ラインの取扱説明書を参照してください。また、使用されているフレーム用材料のアドバイス事項にもご注意ください。

シェード選択について

シェード選択上のカラーコンセプトの中心となるのがA3カラーです。A3カラーに基づいて、A系カラーのラインの両方向において新カラーを二種ずつ、つまり明るい歯色（ブリーチ色）の方向にはE0カラーとE0.5カラー、彩度の高い方向にはE5カラーとE6カラーを追加しました。また、A系・E系の全カラーは、現場の要求にスムーズに対応できるように、彩度の濃い側、黄色側、赤色側、灰色側など、合わせて4方向へシフトでき、目視によるシェード選択の自然な手順に近いカラーコンセプトとなっています。

シェード選択の手順について

- 選択の基準としてA3カラーを使用
- 中央ライン (E0とE6との間)におけるベストマッチを確認
- スポットカラーの選択 (赤色、黄色、濃色、灰色)
- それぞれのスポットライン以内のベストマッチを確認

本セットの内容について

追加のデンチン系基本色2種類 (E0とE6及びそれぞれのオペーク陶材)、デンチン系基本色を調整するために混合用のスポットカラー4種類 (濃色[I]、黄色[Y]、赤色[R]、灰色[G])

表：色調に対応するシェード記号

色名	スポット				中央ライン						濃色ライン					
	I	R	Y	G	E0	E0.5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
オペーク	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3.5	A4
デンチン ¹⁾	I	R	Y	G	E0	E0.5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
切縁色	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

色名	赤色ライン					黄色ライン					灰色ライン				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
オペーク	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4
デンチン ¹⁾	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
切縁色	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

¹⁾ デンチンはすべて混合比2等分、通常のKiss混合物による。

Vartojimo instrukcijų Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss ir Duceratin® Kiss papildymai

Extreme™ keramikos protezavimo masės – tai papildomos dentino bei opako masės, skirtos Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss bei Duceratin® Kiss keramikos sistemai.

1. Bendri Extreme keramikos protezavimo masės apdirbimo nurodymai:

- Prašome susipažinti su informacija apie produkto paskirtį, kontraindikacijas, techninius duomenis, įspėjimus, skirtus medicininiams produktams, sąveikas, saugumo nurodymus, transportavimo bei sandėliavimo sąlygas, kombinuojamus skysčius, normas taip pat – informacija apie simbolius, esančius ant produktų etikečių pridėtoje glaustoje instrukcijoje arba nurodytos Kiss protezavimo keramikos linijos (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss bei Duceratin® Kiss) vartojimo instrukcijoje.
- Extreme keramikos protezavimo masės gali būti vartojamos kaip pakaitalas arba maišomos su nurodytos Kiss protezavimo keramikos linijos opaku arba dentinu. Sluoksnio papildymui taip pat reikėtų vartoti Kiss rūšies protezavimo keramikos masės (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss arba Duceratin Kiss).
- Extreme masės deginamos tokioje pačioje temperatūroje, kaip ir tipinis opakas bei dentinas.
- Prašome susipažinti su vartojimo instrukcijoje pateiktais medžiagų deginimo parametrais, skirtais Kiss protezavimo keramikos linijai. Atkreipkite dėmesį į rekomendacijas atitinkamoms karkaso žaliavoms.

2. Spalvų schema:

A3 spalva yra visos spalvų schemos centras. Atsižvelgiant į tai, iš pradžių abiejomis kryptimis turi būti papildyta A–spalvų linija (A1 – A4) atitinkamai dviem spalvomis. Iš vienos pusės - šviesios dantų spalvos srityje (balinimo spalva) E0 ir E0,5 spalvomis, iš kitos pusės – ypač chromatinėje zonoje, E5 bei E6 spalvomis. Tačiau praktikoje visas A (ir E) spalvas galima perkelti keturiomis kryptimis – labiau spalvota (chromatinė/intensyvi), gelsva, rausva ir pilkša. Tokiu būdu spalvos suderinamos intuityvia vizualios spalvų derinių pavyzdžio seka.

3. Spalvų suderinimas 4 etapais:

- Orientavimasis į A3 spalvą
- Geriausias suderinimas tarp (E0 ir E6) centrinės linijos
- Spot spalvos pasirinkimas (raudona, geltona, intensyvi, pilka)
- Geriausias suderinimas tarp spot linijos

4. Asortimento sudėtis:

Mažoji papildomo asortimento sudėtyje yra kitos 2 dentino pagrindo spalvos (E0 ir E6 su nurodytu opaku) taip pat ir keturios maišomos dentino spalvos (Spots), skirtos individualiam dentino pagrindo spalvos reguliavimui (intensyvi, geltona, raudona ir pilka).

5. Spalvų paskirstymo lentelė:

Spalva	Spot				Central line						Intensive line						
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5	I-E6
Opakas	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4	
Dentinas*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I:E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E5	I:E6
Pjūvis	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5	

Spalva	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opakas	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentinas*	R:E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y:E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G:E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Pjūvis	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Visi dentinai maišomi įprastu Kiss 1 : 1 santykiu.



Papildinājumi Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss un Duceratin® Kiss lietošanas instrukcijām

Extreme™ pārklājuma keramikas masas ir papildus dentīna un opakera masas keramiku sistēmām Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss un Duceratin® Kiss.

1. Vispārīgi norādījumi par Extreme™ pārklājuma keramikas masu apstrādi:

- Informāciju par medicīnas produktu pielietojuma mērķi, kontraindikācijām, tehniskajiem datiem, brīdinājumiem, mijiedarbībām, drošības norādījumiem, transportēšanu un uzglabāšanas apstākļiem, kombinējamiem šķīdumiem, normām, kā arī informāciju par simboliem uz produktu etiķetēm uzziniet no attiecīgās Kiss keramikas līnijas (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss un Duceratin® Kiss) klātpievienotā apraksta, proti, lietošanas instrukcijas.
- Extreme pārklājuma keramikas masas var izmantot attiecīgo Kiss pārklājuma keramiku līniju opakeru vai attiecīgi dentīnu vietā vai maisījumā ar tiem. Lai pārklājums būtu pilnīgs, tāpat tiek izmantotas arī Kiss-pārklājuma keramikas masas Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss vai Duceratin® Kiss.
- Extreme masas tiek apdedzinātas tādās pat temperatūrās kā klasiskie opakeri un dentīni.
- Apdedzināšanas parametrus uzziniet no attiecīgās Kiss pārklājuma keramikas līnijas lietošanas instrukcijas. Ņemiet pie tam vērā ieteikumus, kas doti attiecīgajam karkasa materiālam.

2. Krāsu koncepcija:

Visas krāsu koncepcijas centrs ir krāsa A3. Uz tās vispirms ir abos virzienos veidojama A-krāsu līnija (A1 – A4), lai katreiz tiktu papildinātas divas krāsas. No vienas puses gaišo zobu krāsu rajonā (balinošās krāsas) ar krāsām E0 un E0,5 un no otras puses ļoti krāsainā rajonā ar krāsām E5 un E6.

Savukārt vadoties no prakses visas A (un E) krāsas iespējams pārbīdīt četros virzienos – uz stiprāk krāsainu (intensīvu), dzeltenīgu, sarkanīgu un pelēcīgu. Līdz ar to krāsu koncepcija ir pietuvināta vizuālo krāsu toņu intuitīvai secībai.

3. Krāsas izvēle 4 soļos:

- orientēšanās uz krāsu A3
- labākā saderība centrālajā līnijā (starp E0 un E6)
- īpatkrāsas (spot) izvēle (sarkana, dzeltena, intensīva, pelēka)
- labākā saderība īpatkrāsū (spot) līnijā

4. Sortimenta struktūra:

Nelielais papildus sortiments satur 2 papildus dentīna pamatkrāsas (E0 un E6 ar atbilstošajiem opakeriem), kā arī četras dentīna īpatkrāsas (spots) individuālai dentīna pamatkrāsas ievirzei (intensīva, dzeltena, sarkana un pelēka).

5. Tabula krāsu toņu iegūšanai:

Krāsa	Spot				centrālā līnija							intensīvā līnija				
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
Opakers	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentīns*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Griežējvirsmā	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Krāsa	sarkanā līnija					dzeltenā līnija				pelēkā līnija					
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opakers	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentīns*	R-E0	R:A1	R:A3	R:A4	R-E6	Y-E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y-E6	G-E0	G:A1	G:A3	G:A4	G-E6
Griežējvirsmā	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Visi dentīni balstās uz parastajiem Kiss 1 : 1 maisījumiem.



Tillegg til bruksanvisningen for Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss og Duceratin® Kiss.

Extreme™-påbrenningskeramer er ytterligere dentin- og opakmasser for keramsystemene Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss og Duceratin® Kiss.

1. Generelle anvisninger for bearbeiding av Extreme-påbrenningskeramer:

- Se informasjon om bruksområde, kontraindikasjoner, tekniske data, advarsler for medisinske produkter, interaksjoner, sikkerhetsregler, transport og oppbevaring, kombinerbare væsker, standarder og forklaringen av symbolene på produktetikettene i den medfølgende hurtigveiledningen eller i bruksanvisningen for den aktuelle Kiss-keramserien (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss og Duceratin® Kiss).
- Extreme-påbrenningskeramene kan brukes i stedet for eller blandet med opak- eller dentinmassene til den aktuelle Kiss-påbrenningskeramserien. Kiss-påbrenningskeramene (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss eller Duceratin Kiss) brukes også for å komplettere lagoppbygningen.
- Extreme-keramene brennes ved de samme temperaturene som tradisjonelle opak- og dentinmasser.
- Se brennparametrene i bruksanvisningen for den aktuelle Kiss-påbrenningskeramserien. Følg anbefalingene for det aktuelle skjelettet materialet.

2. Fargekonsept:

Fargen A3 er utgangsfargen for hele fargekonseptet. Ut fra denne er A-fargeserien (A1–A4) utvidet med to farger i begge retninger. For det første blant de lyse tannfargene (blekefarger) med fargene E0 og E0,5, og for det andre blant de svært intense fargene med fargene E5 og E6.

Alle A-farger (og E-farger) kan tilpasses individuelt i fire retninger – høyere fargeintensitet, gulaktig, rødaktig og gråaktig. Fargekonseptet følger dermed den intuitive fremgangsmåten ved visuell fargebestemmelse.

3. Fargeuttak i fire trinn:

- Utgangspunkt i fargen A3
- Best match innenfor central line (E0 og E6)
- Valg av fargetone (spot) (rød, gul, intens, grå)
- Best match innenfor spot line

4. Sortimentsoppbygning:

Det lille tilleggssortimentet består av to nye dentingrunnfarger (E0 og E6 med den respektive opakmassen) samt fire dentinblandingsfarger (fargetoner) for individuell tilpasning av dentingrunnfargen (intensive, yellow, red og gray).

5. Fargetilordningstabell:

Farge	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
Opakmasse	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentinmasse*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Incisalmasse	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Farge	Red line				Yellow line				Gray line						
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opakmasse	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentinmasse*	R-E0	R:A1	R:A3	R:A4	R-E6	Y-E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y-E6	G-E0	G:A1	G:A3	G:A4	G-E6
Incisalmasse	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Alle dentinmasser er basert på de vanlige Kiss-1:1-blandingene.



Aanvullingen bij de gebruiksaanwijzing Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss en Duceratin® Kiss

Extreme™-opbakkeramiekmassa's zijn aanvullende dentine- en opakermassa's voor de keramieksystemen Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss en Duceratin® Kiss.

1. Algemene instructies voor de verwerking van de Extreme-opbakkeramiekmassa's

- Voor informatie over beoogd gebruik, contra-indicaties, technische gegevens, waarschuwingen voor medische producten, interacties, veiligheidsinstructies, transport en opslagvoorwaarden, combineerbare liquids, normen en informatie over de symbolen op de productetiketten verwijzen wij naar de bijgevoegde korte handleiding of de gebruiksaanwijzing van de betreffende Kiss-keramieklijn (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss en Duceratin® Kiss).
- De Extreme-opbakkeramiekmassa's kunnen ter vervanging van, of gemengd met de opaker- of dentinemassa's van de betreffende Kiss-opbakkeramieklijn worden gebruikt. Voor de afwerking van de laagopbouw kunnen eveneens de Kiss-opbakkeramiekmassa's (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss of Duceratin Kiss) worden gebruikt.
- De Extreme-massa's worden gebakken op dezelfde temperaturen als de klassieke opaker en dentine.
- De bakparameters vindt u in de gebruiksaanwijzing van de betreffende Kiss-opbakkeramieklijn. Neem daarbij ook de aanbevelingen voor het gebruikte onderstructuurmateriaal in acht.

2. Kleurenconcept

De kleur A3 is het centrum van het hele kleurenconcept. Daarop voortbouwend is eerst de lijn van de A-kleuren (A1 – A4) in beide richtingen met telkens twee kleuren aangevuld. Enerzijds in het bereik van de lichte tandkleuren (bleachkleuren) met de kleuren E0 en E0,5 en anderzijds in het zeer chromatische bereik met de kleuren E5 en E6.

Opnieuw praktijkgericht kunnen de complete A- (en E-)kleuren in vier richtingen worden verschoven – sterker chromatisch (intens), geelachtig, roodachtig en grijsachtig. Daarmee leunt het kleurenconcept aan bij de intuïtieve volgorde van de visuele kleurschakering.

3. Kleurvorming in 4 stappen

- Oriëntatie op de kleur A3
- Best match tussen (E0 en E6) central line
- Keuze spotkleur (rood, geel, intens, grijs)
- Best match binnen de spot line

4. Assortimentsopbouw

Het kleine aanvullende assortiment bevat twee extra dentinegrondkleuren (E0 en E6 met de bijbehorende opaker) en vier dentinemengkleuren (spots) voor de individuele regeling van de dentinegrondkleur (intens, geel, rood en grijs).

5. Kleurentabel

Kleur	Spot				Central line						Intensive line					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opaker	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentine*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E6:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Snijkant	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Kleur	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaker	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentine*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Snijkant	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Alle dentine baseren op de gebruikelijke Kiss-mengverhouding van 1:1.



对 Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss 以及 Duceratin® Kiss 使用说明的补充

Extreme™ 贴面磁粉是用于磁粉系列 Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss 和 Duceratin® Kiss 的额外的牙本质和乳白效果磁粉。

1. 有关加工 Extreme 贴面磁粉的一般性说明：

- 请参考有关用途、禁忌征象、技术参数、对医疗产品的警告性提示、交互作用、安全提示、运输和仓储条件、可以组合的液体和使用标准的说明以及对随附的简介上所有的产品标签上的标记的含义的解释以及各相应的 Kiss 磁粉系列产品（Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss 和 Duceratin® Kiss）的使用说明。
- Extreme 贴面磁粉可以用作为乳白效果磁粉或各Kiss贴面磁粉系列产品的牙本质的代用品，也可以与它们混合使用。为使分层完美，同样可以使用Kiss 贴面磁粉（Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss 或 Duceratin Kiss）。
- Extreme 材料的焙烧温度与传统的乳白效果磁粉和牙本质相同。
- 请参考各相应的Kiss 贴面磁粉系列产品使用说明中的焙烧参数。并注意所推荐的相应的基架材料。

2. 配色方案：

颜色A3是整个配色方案的核心，在此基础上，首先在两个方向给A色调（A1-A4）系列分别补充了两种颜色，一方面是在浅色调区域内（漂白色）补充以E0 和 E0.5 色调，另一方面是在染色较深的区域内补充以E5 和E6色调。

再者，根据实践经验，整个色调A（和 E）均可朝四个方向偏移，也即深色，黄色，红色和灰色。由此，配色方案便是以视觉颜色观察的直觉顺序为基础。

3. 取色的四个步骤：

- 以颜色A3为基准
- 在基色（E0 和 E6）之间进行最佳搭配
- 选择点缀色（红色，黄色，深色，灰色）
- 在点缀色之内进行最佳搭配

4. 品种结构：

小型附加品种包含两种其它牙本质基色（E0 和 E6 连同各相应的乳白效果磁粉）以及四种牙本质混合色（点缀色），用来单独控制牙本质的基色（深色，黄色，红色和灰色）。

5. 配色表：

色调	点缀色				基色								深色			
	I	R	Y	G	E0	E0.5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
乳白效果磁粉	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3.5	A4
牙本质*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I:E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
切端	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

色调	红色					黄色					灰色				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
乳白效果磁粉	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4
牙本质*	R:E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y:E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G:E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
切端	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* 所有牙本质都基于通常的Kiss 1 : 1 混合物。



Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss, Duceratin® Kiss 의 사용방법에 관한 보충설명

엑스트레메 Extreme™ 치관외장용 세라믹 매스는 세라믹 시스템 Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss, Duceratin® Kiss 를 위한 추가적인 상아질 덴틴 매스 및 불투명성 오페이크 매스입니다.

1. Extreme 치관외장용 세라믹 매스의 가공처리에 관한 일반 주지사항 :

- 의료제품의 사용목적, 금기사항, 기술적 데이터, 경고 주지사항에 관한 안내정보, 그리고 상호작용, 안전 주지사항, 운반 및 저장조건, 복합가능한 액체, 각종 규범을 비롯하여 각 Kiss 제품라인 (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss, Duceratin® Kiss)에 동봉된 간략 설명서 또는 사용방법의 제품 라벨의 심벌에 관한 안내정보를 유의하여 주십시오.
- Extreme 치관외장용 세라믹 매스는 해당 Kiss 치관외장용 세라믹 제품라인의 오페이크 또는 덴틴의 대체품 또는 이들과 혼합하여 사용할 수 있습니다. 성층을 완벽하게 달성하기 위해 Kiss 치관외장용 세라믹 매스 (Cercon ceram kiss, Duceram Kiss, Duceragold Kiss, Duceratin Kiss) 역시 사용할 수 있습니다.
- Extreme 매스는 클래식한 오페이크 및 덴틴과 동일한 온도로 소성처리할 수 있습니다.
- 해당 Kiss 치관외장용 세라믹 제품라인의 사용방법에서 소성처리 파라미터를 참조하여 주십시오. 이때 해당 프레임 소재를 위한 권장사항을 유의하여 주십시오.

2. 색채처리방법 :

색채 A3 은 전체 색채처리방법의 핵심입니다. 이를 기준으로 먼저 A 칼라 라인 (A1 - A4)이 양 방향으로 각각 두가지 색채로 보완 형성되어 있습니다. 그중 한가지는 밝은 치아색채 (표백성 색채) 영역인 E0 색 및 E0.5 색이며 다른 한가지는 염색성이 강한 영역의 E5 색 및 E6 색입니다. 다른 한편으로는 치료실무에 기준하여 전체 색채 A (및 E)는 강한 염색성 (집중적), 노란색, 붉은색, 회색의 4가지 방향으로 이동시킬 수 있습니다. 이를 통해 색채 처리방법은 시각적인 색채 배제의 직관적인 순서에 따르게 됩니다.

3. 4단계에 걸친 색채 선택 :

- 색채 A3 에 기준
- 중앙 라인 (E0 및 A6) 간의 최고 결합
- 스팟 색채 선택(붉은색, 노란색, 강한색, 회색)
- 스팟 라인 내에서 최고 결합

4. 구색품목의 구성 :

소규모 구색품목에는 2가지 덴틴 기본색채 (각 오페이크와 함께 E0 및 E6)을 비롯하여 덴틴 기본색채 (강한색, 노란색, 붉은색, 회색)의 개별적인 콘트롤을 위한 4가지 덴틴 혼합색채 (스팟)이 포함되어 있습니다.

5. 색채분류도표 :

색채	스팟				중앙 라인						집중 라인					
	I	R	Y	G	E0	E0.5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
오페이크	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3.5	A4
덴틴*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I-E5
슈나이데	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

색채	붉은색 라인					노란색 라인					회색 라인				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E5	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E5	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E5
오페이크	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4	A1	A2	A3	A3.5	A4
덴틴*	R-E0	R:A1	R:A3	R:A4	R-E5	Y-E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y-E5	G-E0	G:A1	G:A3	G:A4	G-E5
슈나이데	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* 모든 덴틴은 통례적인 Kiss 1 : 1 혼합사례에 기준함.



Дополнения к руководству для работы с Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss и Duceratin® Kiss

Облицовочная керамика Extreme™ представляет собой дополнительные массы на базе дентина и опак для керамических систем Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss и Duceratin® Kiss.

1. Общие указания для работы с массами облицовочной керамики Extreme:

- Информация о назначении и противопоказании, технические данные, предупреждающие указания для медицинских продуктов, взаимодействие, указания техники безопасности, данные для транспортировки и условия хранения, комбинируемые жидкости, нормы и информация о символах указаны на этикетках продукта, которые прилагаются к краткому описанию и/или к руководству для работы с соответствующими линиями керамики Kiss (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss и Duceratin® Kiss).
- Массы облицовочной керамики Extreme можно использовать в качестве заменителей или в смешанной форме с опакми и/или дентинами соответствующей линии облицовочной керамики Kiss. Для комплектации покрытий также применяются массы облицовочной керамики Kiss (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss или Duceratin Kiss).
- Обжиг масс Extreme производится при таких же температурах, как и у классических опак и дентинов.
- Параметры обжига указаны в руководстве для работы с соответствующей линией облицовочной керамики Kiss. Обратите Ваше внимание на рекомендации для соответствующего материала каркаса.

2. Концепт цветов:

Цвет А3 является центральной краской всего цветового концепта. На этом базируется сначала линия цветов А (А1–А4), которая в оба направления расширяется двумя соответствующими цветами. С одной стороны в сфере светлых окрасок зубов (цвета Bleach) цветами Е0 и Е0,5, и с другой стороны в хроматической сфере цветами Е5 и Е6.

При этом с учетом условий практики можно выполнить перемещение всех цветов А (и Е) по четырем направлениям – сильно хроматический (интенсивный), желтоватый, красноватый и сероватый. Таким образом, концепт цветов следует интуитивной последовательности визуальной расцветки.

3. 4 шага для определения цвета

- Ориентация по цвету А3
- Best match между (Е0 и Е6) линии central
- Выбор цвета линии spot (красный, желтый, интенсивный, серый)
- Best match в пределах линии spot

4. Структура ассортимента

Небольшой дополнительный ассортимент содержит 2 дентиновые краски (Е0 и Е6 с соответствующими опакми), а также 4 дентиновые смешанные краски (Spots) для индивидуального определения дентиновых основных красок (интенсивный, желтый, красный и серый).

5. Таблица сопоставления цветов:

Цвет	Линия Spot				Линия Central						Линия Intensiv					
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Опак	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Дентин*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E6:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Режущий край	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Цвет	Линия Red				Линия Yellow				Линия Gray						
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Опак	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Дентин*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Режущий край	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Все дентины базируются на смесях Kiss в пропорциях 1 : 1.



Tillägg till bruksanvisning Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss och Duceratin® Kiss

Keramiska massor Extreme™ är tillkommande dentin- och opakmassor för keramsystemen Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss och Duceratin® Kiss.

1. Allmänna anvisningar för hantering av keramiska massor av typ Extreme:

- Se bifogade snabbguide samt bruksanvisningen för information om ändamål, kontraindikationer, tekniska data, varningsanvisningar för medicinska produkter, växelverkan, säkerhetsanvisningar, transport och lagring, kompatibla vätskor, normer och symboler på produktetiketterna. Information finns för de olika keramserierna (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss och Duceratin® Kiss).
- Keramiska massor av typ Extreme kan ersätta eller blandas med opak eller dentin i respektive keramserie Kiss. För att komplettera skiktupbyggnad skall keramiska massor av typ Kiss användas (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram® Kiss eller Duceratin Kiss).
- Extreme-massorna bränns vid samma temperaturer som klassiska opak- och dentinmaterial.
- Bränndata framgår av bruksanvisningen för respektive Kiss-keram. Se rekommendationerna för motsvarande skelettmaterial.

2. Färgkoncept

Färg A3 utgör centrum för hela färgkonceptet. Härifrån utgår A-färglinjen (A1–A4) i båda riktningarna, kompletterad med två färger i vardera riktningen. Dels handlar det om ljusa tandfärger (blekningsfärger), nämligen färgerna E0 och E0,5, dels om de högkromatiska färgerna E5 och E6.

Som ytterligare en anpassning till verkliga förhållanden kan hela området A- och E-färger förskjutas i fyra riktningar, nämligen mot mera kromatisk (intensiv), gulaktigt, rödaktigt eller gråaktigt. Därmed har hela färgkonceptet anpassats till den intuitiva visuella färgfördelningen.

3. Färgval i 4 steg:

- Orientering mot färg A3
- Bästa matchning mellan (E0 och E6) mittlinjen
- Spot-färgval (röd, gul, intensiv, grå)
- Bästa matchning inom spot-linjen

4. Sortimentupbyggnad:

Det mindre tilläggsortimentet innehåller ytterligare 2 dentingrundfärger (E0 och E6 med respektive opak) samt fyra dentinblandfärger (spots) för individuell styrning av dentingrundfärgen (i riktning mot intensiv, gul, röd eller grå).

5. Färgtabell:

Färg	Spot					Central line						Intensive line				
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5
Opaker	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Incisal	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Färg	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaker	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dentin*	R-E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y-E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G-E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Incisal	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Alla dentiner baseras på de konventionella Kiss-1: 1-blandningarna.

Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss ve Duceratin® Kiss kullanım talimatları için ilaveler

Extreme™ kaplama seramik maddeleri, Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss ve Duceratin® Kiss seramik sistemleri için ilaveten dantin ve opak maddeler.

1. Extreme kaplama seramiği maddelerini işleme ile ilgili genel bilgiler:

- Lütfen her defasında ilgili Kiss seramik serisinin (Cercon® ceram kiss, Duceram® Kiss, Duceragold® Kiss ve Duceratin® Kiss) ekte bulunan kısa talimat veya kullanım talimatından, amaç belirlemesi, karşı belirtileri, teknik bilgiler, tıbbi ürünler için ikaz bilgileri, karşılıklı tesirleri, emniyet bilgileri, nakliye ve depolama koşulları, kombine edilebilir sıvılar, normlar ve ürün etiketlerindeki semboller ile ilgili bilgileri okuyunuz.
- Extreme kaplama seramik maddeleri, ilgili Kiss kaplama seramik serisinin yerine veya opak veya dantinler ile karıştırılarak kullanılabilir. Tabakanın tamamlanması için de aynı şekilde Kiss kaplama seramiği maddeleri (Cercon ceram kiss, Duceragold Kiss, Duceram Kiss, Duceratin Kiss) kullanılmalıdır.
- Extreme maddeler, klasik opak ve dantinler gibi aynı ısılarda yakılmaktadır.
- Lütfen yanma parametresi için ilgili Kiss kaplama seramik serisinin kullanım talimatına bakınız. Bu esnada lütfen ilgili iskele malzemesi tavsiyelerine dikkat ediniz.

2. Renk taslağı:

A3 rengi, bütün renk taslağının merkezidir. Buna dayanarak ilk önce A-renklerinin (A1–A4) serisine her iki istikamete doğru her defasında iki renk daha ilave edilmiştir. Bir taraftan açık renkteki diş renkleri sahasında (Ağartma renkleri) E0 ve E0,5 renkleri ile ve diğer taraftan da çok kromatik sahada E5 ve E6 renkleri ile. Tekrar pratiğe yönelerek bütün A (ve E) renkleri dört istikamete de kaydırılabilmektedir – daha kuvvetli kromatik (Yoğun), sarımsı, kırmızımsı ve grimsi. Böylece renk taslağı, görsel renk örneğinin sezgisel sıralamasına dayanmıştır.

3. 4 adımda renk alınması:

- A3'e rengine yönelme
- Best match (E0 und E6) arasında central line
- Spot renk seçeneği (Kırmızı, sarı, yoğun, gri)
- Spot line içinde Best match

4. Çeşit yapısı :

Küçük ilave çeşidinde 2 ayrı dantin temel renkler (İlgili opak ile E0 ve E6) bulunmaktadır ve dantin temel renklerini (Yoğun, yellow, red ve gray) endividüel ayarlamak için dantin karıştırma renkleri (Spots) bulunmaktadır.

5. Renk koordinasyon tabelası:

Renk	Spot				Central line							Intensive line				
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6
Opaker	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dantin*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I:E0	I:A1	I:A3	I:A4	I:E6
Kesme	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5

Renk	Red line					Yellow line					Gray line				
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
Opaker	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
Dantin*	R:E0	R:A1	R:A3	R:A4	R:E6	Y:E0	Y:A1	Y:A3	Y:A4	Y:E6	G:E0	G:A1	G:A3	G:A4	G:E6
Kesme	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* Bütün dantinler, olağan Kiss 1 : 1 karışımları bazındadır.



® كيسي ودوس يرتين® كيسي، دوس يراغولد® سيرام كيسي، دوس يرام® تكتميل لدليل الاستعمال سي ريكون كيسي.

هي كتملت إضافية من عاج الأسنان ومادة أوبالكرون لأنظمة الرخام تمكتلت التغليف بالرخام الكستريم كيسي® كيسي ودوس يرتين® كيسي، دوس يراغولد® كيسي، دوس يرام كيسي، دوس يرام® سيركون

1- إرشادات عامة لاستعمال كتملت الكستريم للتغليف بالرخام:-

سيرام® الرجاء أخذ المعلومات من دليل الاستعمال لفصيلة رخام التغليف كيسي المناسبة (سيركون- عوارض المضادة، كيسي) حول هدف الاستعمال، ال® كيسي ودوس يرتين® كيسي، دوس يراغولد® كيسي، دوس يرام المعلومات التقنية، التحذيرات الخاصة بالمواد الطينية، التأثيرات الحساسية، التنبيهات من أجل السلامة، النقل وظروف التخزين، السوائل القابلة للتتنسيق مع هذه الكتملت، المعايير وكذلك المعلومات حول العلامات الظاهرة فوق علبة المنتج.

الكستريم للتغليف بالرخام كعديدي أو كخلطة مع مواد أوبالكرون أو مواد عاج الأسنان يمكن استعمال كتملت- الخاصة بالفصيلة المناسبة للتغليف بالرخام كيسي. وتستخدم كذلك كتملت التغليف بالرخام كيسي (سيركون سيرام كيسي، دوس يراغولد® كيسي، دوس يرام كيسي ودوس يرتين® كيسي) من أجل تكتميل السطوح.

ت الكستريم تحرق على نفس درجات الحرارة التي تحرق عليها مواد أوبالكرون وعاج الأسنان إن كتملت- التقلدية.

الرجاء أخذ مقياسي الحرق من دليل الاستعمال لفصيلة رخام التغليف كيسي المناسبة. انتبوا أنشاء - ذلك إلى الإرشادات المتعلقة بالمادة الفعالة للسقالة.

2- تركيب اللؤلؤ-

هو اللون الأساسي لكل التركيبات اللونية. وارتكازا على ذلك تم أولا تكتميل فصيلة ألوان A3 للون إن أ (بلونين. من جهة فيما يخص ألوان الأسنان الفاتحة (الألوان التبييضية) المتكتمل في ألوان A1-A4 و E6 و E5 في ألوان ومن جهة أخرى فيما يخص المجال المائل جدا إلى لون الكروم المتكتمل E0,5.

(في اتجاه الألوان الكرومية E و A على المجال العملي فيمكن كذلك دفع كل ألوان فصيلة أ وارتكازا الكثيفة والألوان المائلة للأصفر والاحمرار، واللون الرمادي. وهكذا يتقارب تركيب الألوان مع التاثير المتلقائي لفصائل الألوان الجريئة.

3- وان في 4 خطوات: أخذ الال-

- ✓ A3 التوجيه ارتكازا على اللون
- (الفصيلة المركزية E6 و E0 أحسن تطابق بين)
- اختيار لون الوصمة (أحمر، أصفر، كثيف، رمادي)✓
- ✓ أحسن تطابق داخل فصيلة الوصمة،

4- تركيب التشكيل-ة

مع مادة أوبالكرون E6 و E0 إن التشكيلية الإضافية الصغيرة تتضمن لونين آخرين رئيسيين لعاج الأسنان (المناسبة) وكذلك أربع ألوان مختلفة لعاج الأسنان (الوصمات) من أجل التوجيه الفردي للون الأساسي لعاج الأسنان (كثيف، أصفر، أحمر و رمادي)

5- بيان تقويم الألوان:-

اللون	الوصمة				الخط المركزي								الخط الكثيف				
	I	R	Y	G	E0	E0,5	A1	A3	A4	E5	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E5	
أوبالكرون مادة	A3	A3	A3	A3	E0	A1	A1	A3	A4	A4	E6	A1	A2	A3	A3,5	A4	
الأسنان عاج*	I	R	Y	G	E0	E0:A1	A1	A3	A4	E5:A4	E6	I-E0	I-A1	I-A3	I-A4	I-E6	
القطع	3	3	3	3	1	1	1	3	5	5	5	1	2	3	3	5	

اللون	الخط الأحمر					الخط الأصفر				الخط الرمادي					
	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
أوبالكرون مادة	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4	A1	A2	A3	A3,5	A4
الأسنان عاج*	R-E0	R-A1	R-A3	R-A4	R-E6	Y-E0	Y-A1	Y-A3	Y-A4	Y-E6	G-E0	G-A1	G-A3	G-A4	G-E6
القطع	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5	1	2	3	3	5

* كل مواد عاج الأسنان ترتكز على خليط كيسي المتخذ 1:1

www.degudent.com

Markteinführung: Mai 2006
Market launch: May 2006



DeguDent GmbH
P.O. Box 1364 · 63403 Hanau
GERMANY
Telefon +49/6181/59-50

DeguDent
A Dentsply International Company